



## Ka duwanaanshaha sababta saxda ah

### Å skilje seg ut for rett sak

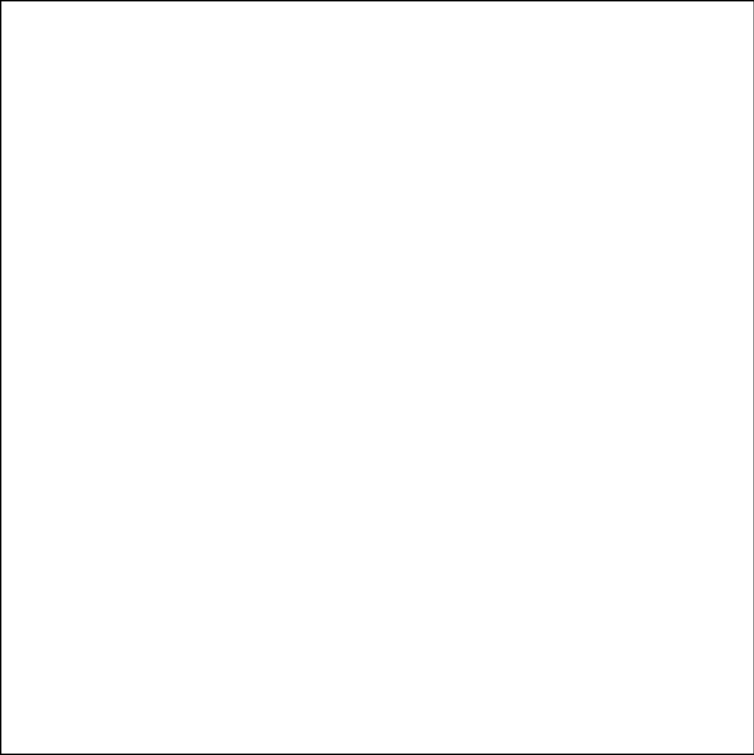
 LIDA Portugal

 Sunniva Høiby-Øiset

 Mohamed Abdirashid

 4

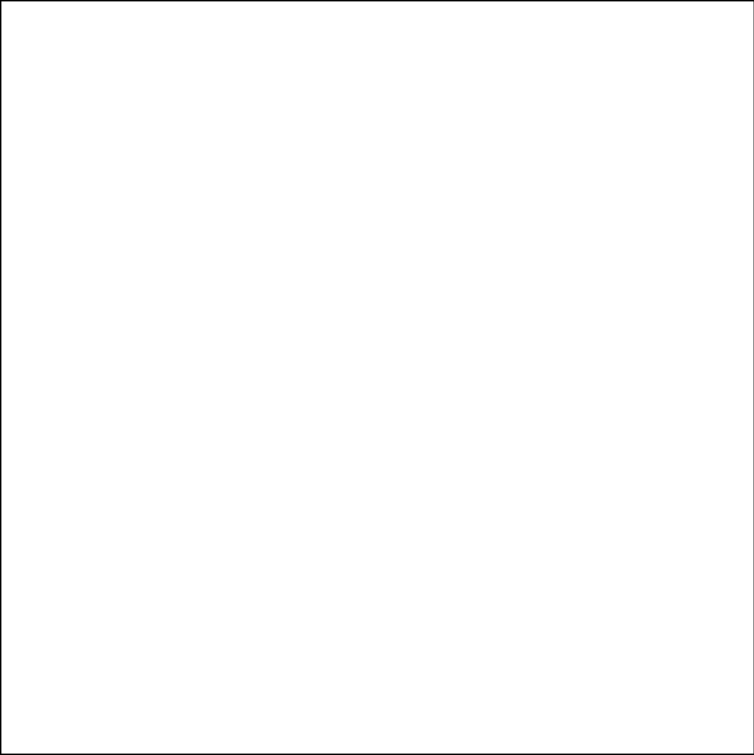
 Soomaali  / nynorsk



Edson waxa uu ku dhashay Angola, wax yar uun ka dib markii uu dalkoodu xornimada qaatay. Wuxuu ahaa wiil aad u dheer. Dhererkiisa awgeed ayuu kuwa kale kaga duwanaa. Dadkii hubka siin jiray carruurta si ay ugu dagaalamaan askar ahaan dagaaladii sokeeye waxay doonayeen wiilal isagoo kale ah.

...

Edson vart fødd i Angola, rett etter at landet vart sjølvstendig. Han var ein veldig høg gut. På grunn av høgda hans skilde han seg ut. Folk som gav våpen til barn for å kjempe som soldatar i borgarkrigen, ville ha barn som han.



Hooyadii waxay ka cabsatay inay kaxaystaan, markaas ayay go'aansatay inay u dirto inuu kula noolaado habaryartii Portugal. Waxay u malaynaysay inuu halkaas ku nabadgeli doono.

...

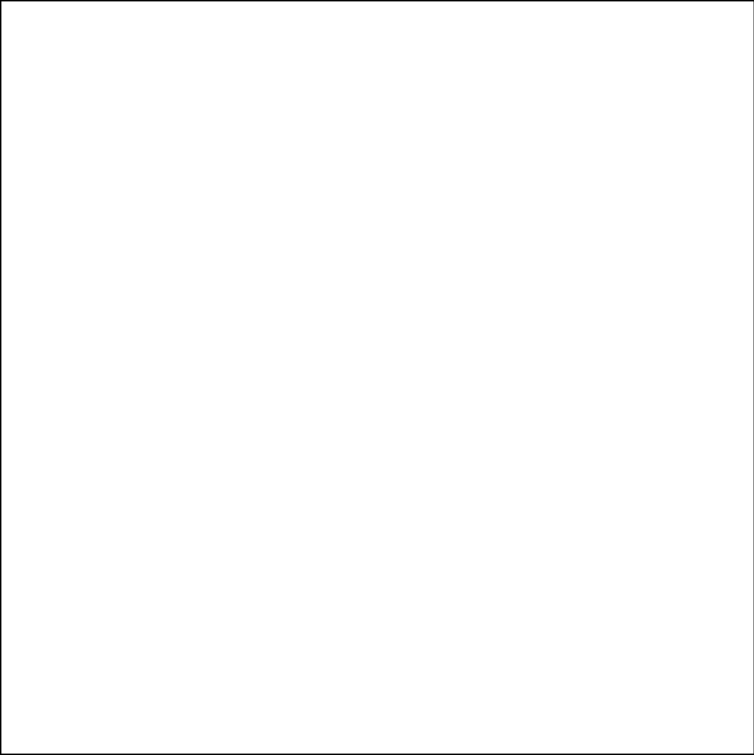
Mora hans var redd ho skulle miste han, så ho bestemte seg for å sende han til Portugal for å bu med ei tante. Ho trudde at han ville vere trygg der.



Aad bay u adkeyd bilaawgii horre, maadaama Edson uu u xiisay cimilada diiran, cunta dhaqameedka iyo ugu badnaan, laabta gelintii iyo dhunkashada hooyadiis.

• • •

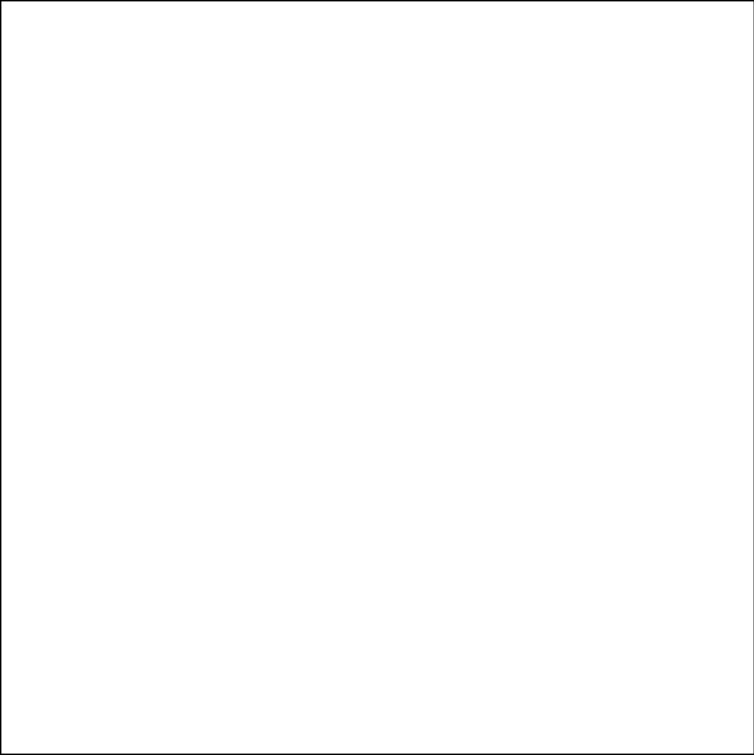
Det var veldig vanskeleg i byrjinga sidan Edson sakna det varme vêret, den tradisjonelle maten, og mest av alt klemmane og kyssa frå mora.



Si fiican ugumuu hadli karin luuqada Boortaqiiska, aad ayeyna ugu adkeyd inuu la socdo fasaladiisa iyo la sheekeysiga saaxiibadiis. Waxa uu iswaydiin jiray in ay tahay fikrad wanaagsan in uu yimaado Portugal.

• • •

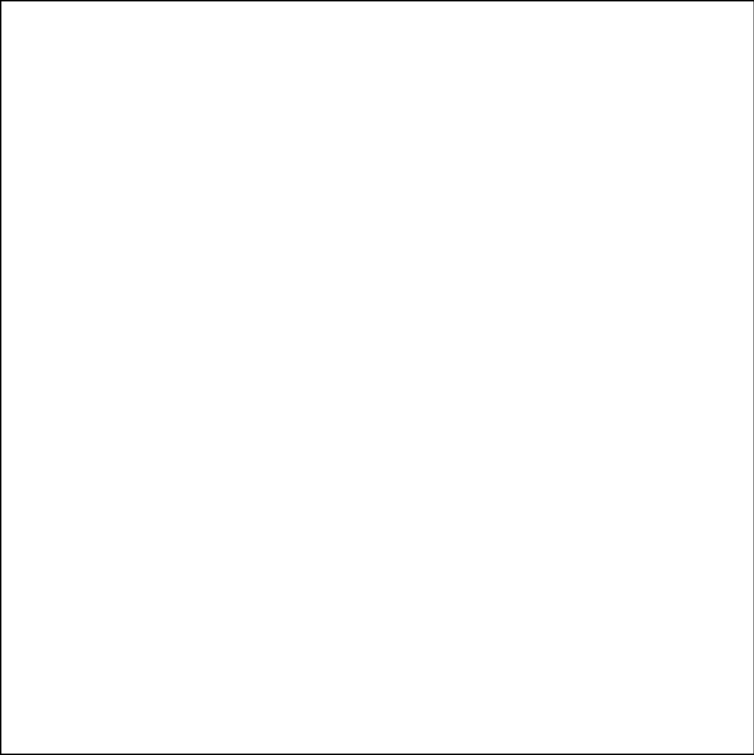
Han snakka ikkje portugisisk så godt, og det var veldig vanskeleg å følge med i timane og samtalanene til klassekameratane. Han lurte på om det egentleg var ein god idé å komme til Portugal.



Maalin maalmaha ka mid ah macalin ayaa ogaaday sida uu ugu fiican yahay kubbadda gacanta. Waxa uu ku biiray koox kubadda gacanta ah oo uu aad ugu guulaystay. Waxa uu caan ka noqday iskoolka oo uu yeeshay saaxiibo. Wuxuu kaloo noqday qof kalsooni badan.

...

Ein dag la ein lærar merke til kor god han var i basketball. Han byrja på eit basketballag og gjorde det veldig bra. Han vart populær på skulen og fekk mange venner. Han vart òg meir sjølvsikker.



Hadda oo uu qaan-gaaray, Edson wuxuu tababaraa carruurta qaxootiga ah iyo kuwa kale ee laga takooro bulshada. Mar, dhererkiisu waxa uu halis galiyay in uu carruurta la askaraynayo noqdo. Hadda, dhererkiisu wuxuu siinayaa awood uu dadka kale ku caawiyo inay dareemaan ammaan.

...

No som han er vaksen, trener Edson flyktningbarn og andre som står i fare for å bli utestengt frå samfunnet. Ein gong hadde høgda hans gjort at han var i fare for å bli barnesoldat. No har høgda hans vorte ei styrke for å hjelpe andre til å kjenne seg trygge.




## LIDA Stories

[lidastories.net](http://lidastories.net)

**Ka duwanaanshaha sababta saxda ah**

**Á skilje seg ut for rett sak**

 LIDA Portugal

 Sunniva Høiby-Øiset

 Mohamed Abdirashid (so), Espen Stranger-Johannessen (nn)

